ଏସ୍.ଏଚ୍. ଜୟ କିଶାନ

ବନାମ

ପୋଲିସ କମିଶନର ଏବଂ ଅନ୍ୟଜଣେ

ଏପ୍ରିଲ 10, 1995

[କେ. ରାମାସ୍ୱାମୀ ଏବଂ ବି.ଏଲ. ହଂସାରିୟା, ନ୍ୟାୟମୂର୍ତ୍ତିଦ୍ୱୟ]

କେନ୍ଦ୍ରୀୟ ପ୍ରଶାସନିକ ସେବା ଅସ୍ଥାୟୀ (ସେବା) ନିୟମ, 1966 : ନିୟମ 5 (e) (1) (11) (iii)

କନଷ୍ଟେବଲ - ଅସ୍ଥାୟୀ ନିଯୁକ୍ତି - ପରିବୀକ୍ଷା - ସଫଳ ପରିବୀକ୍ଷା ଏବଂ ନିଶ୍ଚିତକରଣ, ସେବା ଜାରି ରଖିବା ପାଇଁ ଏକ ପୂର୍ବ ଦୃଷ୍ଟାନ୍ତ ସର୍ତ୍ତ - ପରିବୀକ୍ଷା ସମୟରେ ଅସନ୍ତୋଷଜନକ ପ୍ରଦର୍ଶନ - ପରିବୀକ୍ଷା ସମାପ୍ତ କରିବା ଏବଂ ହଟାଇବା - ଆଦେଶକୁ ବୈଧ ବୋଲି ନିର୍ଣ୍ଣୟ କରାଗଲା - ନିର୍ଣ୍ଣୟ କରାଗଲା, ପରିବୀକ୍ଷା ଅବଧି ଶେଷ ହେବା ପରେ କୌଣସି ନିଶ୍ଚିତକରଣ ହୋଇନଥିଲା ।

ଆବେଦନକାରୀଙ୍କୁ 1982 ମସିହା ସେପ୍ଟେମ୍ବର 9 ତାରିଖରେ ଅସ୍ଥାୟୀ କନେଷ୍ଟବଳ ଭାବେ ନିଯୁକ୍ତି ଦିଆଯାଇଥିଲା । କେନ୍ଦ୍ରୀୟ ସେବା ଅସ୍ଥାୟୀ (ସେବା) ନିୟମବଳୀ, 1966 ର ନିୟମ 5 (e) ଅନୁଯାୟୀ ତାଙ୍କୁ ଦୁଇ ବର୍ଷ ପାଇଁ ପରିବୀକ୍ଷା ଅବଧିରେ ରହିବା ଆବଶ୍ୟକ ଥିଲା, ଯାହା କୌଣସି ପରିସ୍ଥିତିରେ ତିନି ବର୍ଷରୁ ଅଧିକ ବୃଦ୍ଧି କରାଯାଇ ପାରିବ ନାହିଁ । ପରିବୀକ୍ଷାର ସଫଳତାର ସହିତ ସମାପ୍ତି ପରେ ତାଙ୍କୁ ସେବାରେ ନିଶ୍ଚିତ କରାଯିବାର ଥିଲା । ତେଣୁ, ଦିଲ୍ଲୀ ପୋଲିସ ସେବାର ସଦସ୍ୟ ଭାବେ କାର୍ଯ୍ୟ ଜାରି ରଖିବା ପାଇଁ ସେବାରେ ନିଶ୍ଚିତକରଣ ଏକ ପୂର୍ବ ସର୍ତ୍ତ ଥିଲା । ଆବେଦନକାରୀ 14 ସେପ୍ଟେମ୍ବର, 1988 ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ଚାକିରିରେ ରହିଥିଲେ ଏବଂ ସେହି ଦିନ ତାଙ୍କ ସେବାକୁ ସମାପ୍ତ କରିବା ପାଇଁ ନିୟମ 5 (e) ଅନୁଯାୟୀ ଏକ ଆଦେଶ ପାରିତ କରାଯାଇଥିଲା । ସେ କେନ୍ଦ୍ରୀୟ ପ୍ରଶାସନିକ ନ୍ୟାୟାଧିକରଣଙ୍କ ନିକଟରେ ବିଫଳତା ପୂର୍ବକ ସମାପ୍ତି ଆଦେଶ ଉପରେ ପ୍ରଶ୍ନ ଉଠାଇଥିଲେ । ନ୍ୟାୟାଧିକରଣଙ୍କ ନିଷ୍ପତ୍ତି ବିରୁଦ୍ଧରେ, ଏହି ନ୍ୟାୟାଳୟରେ ଏକ ଆବେଦନ କରାଯାଇଥିଲା ।

ଉତ୍ତରଦାତାଙ୍କ ମାମଲା ଥିଲା ଯେ ପୋଲିସ ବାହିନୀର ଶୃଙ୍ଖଳା ପାଇଁ ଆପିଲକାରୀଙ୍କ ଚାକିରିରେ ରହିବାକୁ ବାଞ୍ଛନୀୟ ବୋଲି ବିବେଚନା କରାଯାଇ ନଥିଲା କାରଣ ସେ ଜଣେ ନିୟମିତ ଭାବେ ଅନୁପସ୍ଥିତ ରହୁଥିବା ଏବଂ ଅପରିବର୍ତ୍ତନୀୟ ପୁଲିସ କର୍ମଚାରୀ ବୋଲି ଜଣାପଡିଥିଲା ଏବଂ ଏହା ଅନ୍ୟ କର୍ମଚାରୀଙ୍କ ପାଇଁ ଏକ ଖରାପ ଉଦାହରଣ ସୃଷ୍ଟି କରିପାରିଥାନ୍ତା । ସୁଧାର ପାଇଁ ବାରମ୍ବାର ସୁଯୋଗ ଦେବା ସତ୍ତ୍ୱେ, ଆବେଦନକାରୀ ତାଙ୍କ ପ୍ରଦର୍ଶନରେ ଉନ୍ନତି ଆଣିବାରେ ବିଫଳ ହୋଇଥିଲେ ଏବଂ ଫଳସ୍ୱରୂପ ତାଙ୍କ ସେବା ସମାପ୍ତ କରାଯାଇଥିଲା ।

ଆବେଦନ ଖାରଜ କରି, ଏହି ନ୍ୟାୟାଳୟ ନିର୍ଣ୍ଣୟ କଲେ :

ପରିବୀକ୍ଷା ଅବଧିକୁ ସଫଳତାର ସହିତ ସମାପ୍ତି କରିବା କେନ୍ଦ୍ର ପ୍ରଶାସନିକ ସେବା ଅସ୍ଥାୟୀ (ସେବା) ନିୟମାବଳୀ, 1966ରେ ନିୟମ 5 (e) ର ଖଣ୍ଡ (iii) ଅନୁଯାୟୀ ସୁନିଶ୍ଚିତତା ପାଇଁ ଏକ ପୂର୍ବ ସର୍ତ୍ତ । କର୍ତ୍ତୃପକ୍ଷଙ୍କ

ପାଖରେ ସର୍ବାଧିକ 3 ବର୍ଷର ପରିବୀକ୍ଷା ଅବଧି ଅନୁମତି ଦେବାର କ୍ଷମତା ରହିଛି । ଏହି ମାମଲାରେ ତାଙ୍କୁ ତିନି ବର୍ଷ ଦେବା ପରିବର୍ତ୍ତେ, ସେମାନେ 5 ବର୍ଷର ଦୀର୍ଘ ଅବଧି ଦେଇଛନ୍ତି ଯାହା ଦ୍ୱାରା ଆବେଦନକାରୀ ସେବାରେ ତାଙ୍କର ପ୍ରଦର୍ଶନରେ ଉନ୍ନତି କରିପାରିବେ କି ନାହିଁ ତାହା ଦେଖିବାକୁ ମିଳିବ । ଯେହେତୁ ସେମାନେ ଜାଣିବାକୁ ପାଇଲେ ଯେ କୌଣସି ସନ୍ତୋଷଜନକ ଉନ୍ନତି ହୋଇନାହିଁ, ତାଙ୍କ ପରିବୀକ୍ଷାକୁ ସମାପ୍ତ କରାଯାଇଥିଲା ଏବଂ ତାଙ୍କୁ ଜଣେ ପରିବୀକ୍ଷାଧୀନ ବ୍ୟକ୍ତି ଭାବରେ ସେବାରୁ ହଟାଇ ଦିଆଯାଇଥିଲା । ଏହି ପରିସ୍ଥିତିରେ, ହସ୍ତକ୍ଷେପ ପାଇଁ ଉତ୍ତରଦାତାମାନଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ନିଆଯାଇଥିବା କାର୍ଯ୍ୟାନୁଷ୍ଠାନରେ କୌଣସି ବେଆଇନତା ନାହିଁ ।

ପଞ୍ଜାବ ରାଜ୍ୟ ବନାମ ଧରମ ସିଂହ, AIR (1968) SC 1210, ବିଶିଷ୍ଟ ।

ଦେୱାନୀ ଆବେଦନ ଅଧିକାରିତା : ଦେୱାନୀ ଆବେଦନ ସଂଖ୍ୟା 5210/1995 ।

ଓ.ଏ. ସଂଖ୍ୟା 1969/1989 ରେ ନୂଆଦିଲ୍ଲୀର କେନ୍ଦ୍ରୀୟ ପ୍ରଶାସନିକ ନ୍ୟାୟାଧିକରଣଙ୍କ ତା 15.12.93 ରିଖର ରାୟ ଏବଂ ଆଦେଶରୁ ।

ଆବେଦନକାରୀ ତରଫରୁ ମୁକୁଲ୍ ଗୁପ୍ତା ।

ଉତ୍ତରଦାତାମାନଙ୍କ ପାଇଁ ଭି.ସି. ମହାଜନ ଏବଂ ଏସ୍.ଏନ୍. ଟର୍ଡୋଲ୍ ।

ନ୍ୟାୟାଳୟଙ୍କ ନିମ୍ନଲିଖିତ ଆଦେଶ ପ୍ରଦାନ କରାଯାଇଥିଲା :

ଅନୁମତି ପ୍ରଦାନ କରାଗଲା ।

ଆମେ ଉଭୟ ପକ୍ଷର ଓକିଲଙ୍କୁ ଶୁଣିଛୁ । ଆବେଦନକାରୀଙ୍କୁ 1982 ମସିହା ସେପ୍ଟେମ୍ବର 9 ତାରିଖରେ ଅସ୍ଥାୟୀ କନଷ୍ଟେବଳ ଭାବେ ନିଯୁକ୍ତି ଦିଆଯାଇଥିଲା । ତାଲିମ ନେବା ପରେ ତାଙ୍କୁ 7ମ ବି.ଏନ୍. ରେ ନିଯୁକ୍ତି ଦିଆଯାଇଥିଲା । କେନ୍ଦ୍ରୀୟ ସେବା ଅସ୍ଥାୟୀ (ସେବା) ନିୟମ, 1966 (ସଂକ୍ଷେପରେ 'ନିୟମ') ଏବଂ ଦିଲ୍ଲୀ ପ୍ରଶାସନର ଡିସେମ୍ବର 17, 1980 ତାରିଖର ଅଧିସୂଚନା ସଂଖ୍ୟା 10/5/79 ଗୃହ (P) ପ୍ରତିଷ୍ଠାନ, ଅନୁଯାୟୀ ଅଧିସୂଚିତ ଅନ୍ୟାନ୍ୟ ନିୟମ ଆବେଦନକାରୀଙ୍କ ସେବା ସର୍ତ୍ତାବଳୀ ପାଇଁ ପ୍ରଯୁଜ୍ୟ । ସେ ସେପ୍ଟେମ୍ବର 14, 1988 ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ କାର୍ଯ୍ୟ ଜାରି ରଖିଥିଲେ, ଯେଉଁ ତାରିଖରେ ଉତ୍ତରଦାତାମାନେ ନିୟମାବଳୀର ନିୟମ 5 (e) ଅନୁଯାୟୀ ଏକ ଆଦେଶ ଜାରି କରିଥିଲେ ଏବଂ ସେହି ତାରିଖଠାରୁ ଏକ ମାସର ଅବଧି ଶେଷ ହେବା ସହିତ ତାଙ୍କ ସେବା ସମାପ୍ତ କରିଥିଲେ । ଯେତେବେଳେ ଆବେଦନକାରୀ ସିଏ ସଂଖ୍ୟା 1969/88 ରେ କେନ୍ଦ୍ରୀୟ ପ୍ରଶାସନିକ ନ୍ୟାୟାଧିକରଣରେ ଏହା ଉପରେ ପ୍ରଶ୍ନ ଉଠାଇଥିଲେ, ଡିସେମ୍ବର 15, 1993 ର ଆଦେଶ ଦ୍ୱାରା ଏହି ଆବେଦନକୁ ଖାରଜ କରିଦିଆଯାଇଥିଲା ଏବଂ ତାଙ୍କ ସମୀକ୍ଷା ଆବେଦନ ମଧ୍ୟ ଖାରଜ ହୋଇଯାଇଥିଲା । ତେଣୁ ଏହି ଆବେଦନ ।

ପ୍ରତ୍ୟାରୋପ ଶପଥ ପତ୍ରରେ ଦର୍ଶାଯାଇଥିଲା ଯେ, ତାଙ୍କ ସେବା ରେକର୍ଡର ଅନୁଧ୍ୟାନରୁ ଏହା ଜଣାପଡିଥିଲା ଯେ, ଆବେଦନକାରୀ ତାଙ୍କ ଛଅ ବର୍ଷର ସମଗ୍ର ସେବା କାଳରେ ସମୟ ସମୟରେ 65 ଥର ଅନଧିକୃତ ଆପାତତଃ ଜାଣିଶୁଣି ଅନୁପସ୍ଥିତ ରହିଥିଲେ ଏବଂ ତାଙ୍କୁ ବିଭିନ୍ନ ଅଧିକାରୀଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ଅର୍ଦ୍ଧ ସ୍ଥାୟୀତ୍ୱ ପ୍ରଦାନ କରିବା ପାଇଁ ଉପଯୁକ୍ତ ବିବେଚିତ ହୋଇନଥିଲେ ଏବଂ ତାଙ୍କୁ ନିୟମିତ ବିଭାଗୀୟ ତଦନ୍ତ ପରେ ନିନ୍ଦା ଏବଂ ବିନା ଦରମାରେ ଅନୁପସ୍ଥିତ ରହିବା ପାଇଁ ଦଣ୍ଡିତ କରାଯାଇଥିଲା । ଆବେଦନକାରୀ ଜଣେ ନିୟମିତ ଭାବେ ଅନୁପସ୍ଥିତ ରହୁଥିବା ଏବଂ ଅପରିବର୍ତ୍ତନୀୟ ପୋଲିସ କର୍ମଚାରୀ ଭାବେ ପରିଗଣିତ ହେଉଥିଲେ ଏବଂ ଏହା ୟୁନିଫର୍ମଧାରୀ ବାହିନୀର ଅନ୍ୟ କର୍ମଚାରୀମାନଙ୍କ ପାଇଁ ଖରାପ ଉଦାହରଣ ସୃଷ୍ଟି କରିଥାନ୍ତା । ଆବେଦନକାରୀ ତାଙ୍କ କର୍ତ୍ତବ୍ୟ ପ୍ରତି କୌଣସି କ୍ଷମତା କିମ୍ବା ନିଷ୍ଠା ପ୍ରଦର୍ଶନ କରିନଥିଲେ କିମ୍ବା ସେ ଏହାକୁ ଦକ୍ଷତାର ସହ ପାଳନ କରିନଥିଲେ । ତେଣୁ, ଅଧିକ ସମୟ ପାଇଁ ସେବାରେ ରହିବା ବାହିନୀର ଶୃଙ୍ଖଳା ପାଇଁ ବାଞ୍ଛନୀୟ ନୁହେଁ ବୋଲି ବିବେଚନା କରାଯାଇଥିଲା ।

ନିୟମାବଳୀର ନିୟମ 5 (e) ନିମ୍ନରେ ପଢାଗଲା :

"(e) (i) କର୍ମଚାରୀମାନଙ୍କର ସମସ୍ତ ପ୍ରତ୍ୟକ୍ଷ ନିଯୁକ୍ତି ପ୍ରଥମେ ସମ୍ପୂର୍ଣ୍ଣ ଅସ୍ଥାୟୀ ଭିତ୍ତିରେ କରାଯିବ । ଦିଲ୍ଲୀ ପୋଲିସରେ ନିଯୁକ୍ତ ସମସ୍ତ କର୍ମଚାରୀ ପରଖକଳରେ ଦୁଇ ବର୍ଷ ପାଇଁ ରହିବେ ।

ଉଲ୍ଲେଖଥାଉକି, କ୍ଷମତାପ୍ରାପ୍ତ କର୍ତ୍ତୃପକ୍ଷ ପରିବୀକ୍ଷା ଅବଧିକୁ ବୃଦ୍ଧି କରିପାରିବେ, କିନ୍ତୁ କୌଣସି ପରିସ୍ଥିତିରେ ପରିବୀକ୍ଷା ଅବଧିକୁ ମୋଟ ତିନି ବର୍ଷରୁ ଅଧିକ ବୃଦ୍ଧି କରାଯିବ ନାହିଁ ।

(ii) ପରୀକ୍ଷାମୂଳକ ଭାବେ ନିଯୁକ୍ତ ହୋଇଥିବା ଜଣେ କର୍ମଚାରୀଙ୍କ ସେବା ବିନା କୌଣସି କାରଣ ଦର୍ଶାଇ ସମାପ୍ତ କରାଯାଇପାରିବ ।

(iii) ପରିବୀକ୍ଷା ଅବଧି ସଫଳତାର ସହ ସମାପ୍ତ ହେବା ପରେ, ସ୍ଥାୟୀ ପଦବୀ ଉପଲବ୍ଧତା ଉପରେ ନିର୍ଭର କରି କ୍ଷମତାପ୍ରାପ୍ତ କର୍ତ୍ତୃପକ୍ଷଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ଦିଲ୍ଲୀ ପୋଲିସରେ କର୍ମଚାରୀଙ୍କୁ ନିଶ୍ଚିତ କରାଯିବ ।"

ଏହାର ଏକ ପଠନ ସ୍ପଷ୍ଟ ଭାବରେ ସୂଚିତ କରେ ଯେ ପ୍ରତ୍ୟକ୍ଷ ଭାବେ ନିଯୁକ୍ତି ପାଇଥିବା ସମସ୍ତ କର୍ମଚାରୀଙ୍କୁ ଦୁଇ ବର୍ଷ ପାଇଁ ପରୀକ୍ଷାମୂଳକ ଅବଧିରେ ରଖାଯିବ ଏବଂ କୌଣସି ପରିସ୍ଥିତିରେ ପରୀକ୍ଷାମୂଳକ ଅବଧି ତିନି ବର୍ଷରୁ ଅଧିକ ହେବ ନାହିଁ । ପରିବୀକ୍ଷା ସମୟରେ ପରିବୀକ୍ଷାଧୀନ ବ୍ୟକ୍ତିଙ୍କୁ ପରୀକ୍ଷାରେ ଉତ୍ତୀର୍ଣ୍ଣ ହେବା ଆଦି ସର୍ତ୍ତାବଳୀ ପାଳନ କରି ସଫଳତାର ସହ ପରୀକ୍ଷା ସମାପ୍ତ କରିବାକୁ ପଡିବ । ତା'ପରେ, ସେମାନଙ୍କୁ ଦିଲ୍ଲୀ ପୋଲିସ ସେବାରେ ନିଶ୍ଚିତ କରାଯିବା ଆବଶ୍ୟକ । ତେଣୁ ଦିଲ୍ଲୀ ପୁଲିସ ସେବାର ସଦସ୍ୟ ଭାବେ କାର୍ଯ୍ୟ ଜାରି ରଖିବା ପାଇଁ ସେବାରେ ନିଶ୍ଚିତକରଣ ହେଉଛି ଏକ ପୂର୍ବନିର୍ଦ୍ଧାରିତ ସର୍ତ୍ତ । ନିଜକୁ ସୁଧାର କରିବା ପାଇଁ ବାରମ୍ବାର ସୁଯୋଗ ଦେବା ସତ୍ତ୍ୱେ ସେ ନିଜ ପ୍ରଦର୍ଶନରେ ଉନ୍ନତି ଆଣିବାରେ ବିଫଳ ହୋଇଥିଲେ । ତେଣୁ ତାଙ୍କୁ 14.9.1988 ରେ ଆକ୍ଷେପିତ ଆଦେଶ ଦ୍ୱାରା ତାଙ୍କର ଚାକିରି ସମାପ୍ତ କରିବାର ବିଜ୍ଞପ୍ତି ଦିଆଯାଇଥିଲା ।

ଜୟ କିଶାନ ବନାମ ପୋଲିସ କମିଶନର

ଆବେଦନକାରୀଙ୍କ ବିଦ୍ୱାନ ଓକିଲ *ପଞ୍ଜାବ ରାଜ୍ୟ ବନାମ ଧରମ ସିଂହ,* AIR (1968) SC 1210 ଉପରେ ନିର୍ଭରଶୀଳ ହୋଇ ଯୁକ୍ତି ବାଢ଼ିଛନ୍ତି ଯେ, ଯଦିଓ ଆବେଦନକାରୀଙ୍କୁ କୌଣସି ଆଦେଶ ଦେଇ ସୁନିଶ୍ଚିତ କରାଯାଇନାହିଁ, ତେବେ ତିନି ବର୍ଷ ଶେଷ ହେବା ପରେ ସେ ସେବାର ସଦସ୍ୟ ଭାବେ ସୁନିଶ୍ଚିତ ହୋଇଛନ୍ତି ବୋଲି ବିବେଚନା କରାଯିବା ଆବଶ୍ୟକ । ଏହା ପରେ, ଉତ୍ତରଦାତାମାନଙ୍କ ପାଖରେ ତାଙ୍କ ସେବା ସମାପ୍ତ କରିବାର କୌଣସି କ୍ଷେତ୍ରାଧିକାରିତା ନଥିଲା । ଏହି ବିବାଦକୁ ସ୍ୱୀକାର କରିବା କଷ୍ଟକର । ଧରମ ସିଂହଙ୍କ ମାମଲାର କୌଣସି ପ୍ରାସଙ୍ଗିକତା ନାହିଁ, କାରଣ ସମ୍ପୃକ୍ତ ନିୟମରେ ସମାନ ବ୍ୟବସ୍ଥା ନଥିଲା । ନିୟମାବଳୀର ନିୟମ 5 (e) ର ଖଣ୍ଡ (iii) ରେ ପରିକଳ୍ପିତ ପରୀକ୍ଷାମୂଳକ ଅବଧି ସଫଳତାର ସହ ସମାପ୍ତ ହେବା ନିଶ୍ଚିତକରଣ ପାଇଁ ଏକ ପୂର୍ବନିର୍ଦ୍ଧାରିତ ସର୍ତ୍ତ । କର୍ତ୍ତୃପକ୍ଷଙ୍କ ପାଖରେ ସର୍ବାଧିକ 3 ବର୍ଷର ପରିବୀକ୍ଷା ଅବଧି ଅନୁମତି ଦେବାର କ୍ଷମତା ଅଛି । ଏହି କ୍ଷେତ୍ରରେ ତାଙ୍କୁ ତିନି ବର୍ଷ ଦେବା ପରିବର୍ତ୍ତେ, ସେମାନେ ଦୀର୍ଘ 5 ବର୍ଷ ସମୟ ଦେଇଛନ୍ତି, ଯାହା ଦ୍ୱାରା ଆବେଦନକାରୀ ସେବାରେ ତାଙ୍କର ପ୍ରଦର୍ଶନରେ ଉନ୍ନତି ଆଣିପାରିବେ କି ନାହିଁ ତାହା ଦେଖାଯିବ । ଯେହେତୁ ସେମାନେ ଜାଣିବାକୁ ପାଇଲେ ଯେ କୌଣସି ସନ୍ତୋଷଜନକ ଉନ୍ନତି ହୋଇନାହିଁ, ତାଙ୍କ ପରିବୀକ୍ଷାକୁ ସମାପ୍ତ କରାଯାଇଥିଲା ଏବଂ ଜଣେ ପରିବୀକ୍ଷାଧୀନ ବ୍ୟକ୍ତି ଭାବରେ ସେବାରୁ ହଟାଇ ଦିଆଯାଇଥିଲା । ଆମେ ଏହି ପରିସ୍ଥିତିରେ, ହସ୍ତକ୍ଷେପକୁ ସମର୍ଥନ କରୁଥିବା ଉତ୍ତରଦାତାମାନଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ନିଆଯାଇଥିବା କାର୍ଯ୍ୟାନୁଷ୍ଠାନରେ କୌଣସି ବେଆଇନତା ପାଇନାହୁଁ ।

ତଦନୁସାରେ ଆବେଦନକୁ ଖାରଜ କରାଯାଇଛି । କୌଣସି ଖର୍ଚ୍ଚ ନାହିଁ ।

ଟି.ଏନ୍.ଏ. ଆବେଦନ ଖାରଜ ହେଲା ।

<u>ଅସ୍ୱୀକରଣ</u>

"ଉପଭାଷାରେ ଅନୁବାଦିତ ରାୟ କେବଳ ମକଦ୍ଦମାରେ ପକ୍ଷଭୁକ୍ତ ବ୍ୟକ୍ତିଙ୍କର ସୀମିତ ବ୍ୟବହାର ଏବଂ ତାଙ୍କ ଆଞ୍ଚଳିକ ଭାଷାରେ ବୋଧଗମ୍ୟ ହେବା ନିମନ୍ତେ ଉଦ୍ଦିଷ୍ଟ ଏବଂ ଅନ୍ୟ କୌଣସି ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ ନିମନ୍ତେ ଏହା ବ୍ୟବହାର କରାଯାଇନପାରେ । ସମସ୍ତ ବ୍ୟବହାରିକ ଏବଂ ସରକାରୀ ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ ନିମନ୍ତେ ରାୟର ଇଂରାଜୀ ସଂସ୍କରଣଟି ପ୍ରାମାଣିକ ବିବେଚିତ ହେବ ଏବଂ ସମସ୍ତ କାର୍ଯ୍ୟାନ୍ୱୟନ ଏବଂ ନିଷ୍ପାଦନ ନିମନ୍ତେ ଏହା ଉପଯୁକ୍ତ ବିବେଚିତ ହେବ ।"

<u>ଭାଷାନ୍ତର :</u>

ରଶ୍ମିତା ମୁର୍ମୁ ,
ଅନୁବାଦିକା,
ଓଡ଼ିଶା ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ , କଟକ ।